

# Upward Bound

## Solicitud al programa

Envíe el formulario completo al buzón de búsqueda de talentos en su escuela, o por correo a:

**Clatsop Community College - Upward Bound**  
1651 Lexington Ave.  
Astoria. OR 97103

Gracias por su interés en *Upward Bound* (UB). Nosotros notificaremos a ustedes por correo si el alumno es admitido. UB ofrece servicios para ayudar a alumnos explorar oportunidades en universidades y carreras con finalidad de que sean aceptados a la universidad de su selección después de graduarse. Si es aceptado, participará en talleres, orientación educativa, excursiones, programas de verano y otras actividades para ayudarle a salir adelante en la preparatoria y la universidad. El programa de *Clatsop Community College* es financiado el 100% por un subsidio del Departamento de Educación de los Estados Unidos: de \$341,120.

### Información del Alumno:

Nombre del alumno: \_\_\_\_\_  
Primer Nombre Segundo Nombre Apellido

Domicilio: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Número de Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Número de Teléfono móvil del alumno: \_\_\_\_\_

Correo electrónico (e-mail) del alumno: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Sexo: **M** **F** Número de Seguro Social \_\_\_\_\_

Grado actual: **9 10 11** Escuela: \_\_\_\_\_

(opcional) 1. ¿Se considera Hispano/Latino? **Sí** **No**

2. Se considera: (marque todas con las que se identifique):  Asiático  Negro  
 Isleño de Hawaii/del Pacífico  Nativo Americano/Nativo de Alaska  Blanco/Caucásico

Es el estudiante Ciudadano Americano? **Sí** **No**

Si no, ¿tiene estado de residencia permanente? **Sí** **No** Número de identificación de extranjero: \_\_\_\_\_

### Información Familiar:

El estudiante vive con:  Ambos padres  Madre  Padre  Padrastros  
 Abuelo  Guardian legal  Padres Adoptivo(s)  Otro: \_\_\_\_\_

Por favor complete la información siguiente sobre cada padre/guardian que **actualmente viva con el estudiante**:

Nombre de la <b>Madre</b> /Guardianes _____ Esta persona tiene una licenciatura de una Universidad de 4 años? <b>Sí</b> <b>No</b>	Nombre del <b>Padre</b> /Guardianes _____ Esta persona tiene una licenciatura de una Universidad de 4 años? <b>Sí</b> <b>No</b>
<input type="checkbox"/> Compruebe si misma dirección que el estudiante	<input type="checkbox"/> Compruebe si misma dirección que el estudiante
Dirección: _____	Dirección: _____
Teléfono Celular _____	Teléfono Celular: _____
Correo electrónico: _____	Correo electrónico: _____
Empleador: _____	Empleador: _____
Teléfono del Trabajo: _____	Teléfono del Trabajo _____
Teléfono de Emergencia: _____	Teléfono de Emergencia: _____

Por favor, complete parte de atrás de la forma

Por favor escriba los nombres de los hermanos del alumno que viven con Ud. y que están en la escuela.

Nombre:	Escuela:	Grado:
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

### Información de Ingresos:

Esta información es requerida para poder procesar su solicitud. Toda información es estrictamente confidencial y será usada sólo para determinar si califica para participar en *Upward Bound*. Para el año escolar 2020-2021 necesitaremos la siguiente información:

Año de declaración de impuestos: 2019 Yo/nosotros reclamamos \_\_\_\_\_ total de deducciones \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_ **El total de ingresos de la familia después de deducciones** (sueldo total). **El deducible de impuestos está en la forma 1040, línea 43.** Por favor no deje espacios en blanco. Si usted no tiene ningún deducible de impuestos, ponga Ø.

Si usted no hizo la declaración de impuestos el año pasado, marque por favor la razón:

- \_\_\_ El ingreso del jefe de familia fue menos de la cantidad requerida para declarar.
- \_\_\_ La familia no tuvo ingresos sujetos a impuestos. Nuestro ingreso fue solamente de:  Asistencia pública (TANF)  
 Ayuda para los menores de edad  Ayuda del Seguro Social  Ayuda para padres adoptivos  
 Otros \_\_\_\_\_

### Autorización y Permiso Médico:

1. Toda la información en esta solicitud es verdad y exacta a lo mejor de mi conocimiento.
2. Le doy permiso a mi hijo/a de participar en todas las actividades de Upward Bound. (Se les avisará de cualquier actividad que sea de viaje y se le pedirá permiso para viajes específicos.)
3. Le autorizo al programa de Upward Bound de *Clatsop Community College* de obtener expedientes estudiantiles y documentos cuando sea necesario, incluyendo calificaciones, expedientes académicos, calificaciones de exámenes, becas de ayuda financiera, admisión universitaria y verificación de inscripción. Esta información se mantendrá estrictamente confidencial y seguirá las leyes federales (FERPA) de mantener en total confidencia toda información del alumno. La información adquirida por *Upward Bound* será para uso de *UB*.
4. Le autorizo a Upward Bound dar o obtener información de cualquier agencia o programa que le proporcione servicios adicionales a mi alumno.
5. Doy mi permiso para que el nombre de mi alumno, su fotografía, trabajo y/o comentarios sobre el programa para que sean usados por *UB* para promoción del programa, publicidad o para usos de instrucción.
6. Tengo entendido que para seguir en *UB*, mi alumno tiene que ser buen ciudadano en la escuela, dar su mejor rendimiento académico y participar totalmente en todas las actividades, incluyendo un programa anual de verano de *Upward Bound*.
7. Doy mi consentimiento para que mi hijo use Internet y otras tecnologías y acepto la responsabilidad del uso apropiado de los mismos.
8. Tengo entendido que rellenar este formulario no garantiza ser aceptado al programa de Upward Bound.

El Departamento de Educación de los Estados Unidos (USDE por sus siglas en inglés) requiere que todos los programas de *Upward Bound* mantengan expedientes de progreso de los alumnos durante su educación universitaria y entregar un reporte de esta información a *USDE*. La continuación financiera de *Upward Bound* depende en proporcionar esta información de los alumnos de *UB*. Reportamos a *USDE* la información del alumno que es requerida por *USDE*.

Le doy permiso al programa de *Upward Bound*, y *Clatsop Community College* y a sus representantes autorizados de dar primeros auxilios a mi hijo/a cuando sean necesarios, y de pedir atención médica en el centro de salud más cercana cuando los alumnos estén en excursiones y otras actividades autorizadas. Este permiso queda bajo entendimiento que si en caso de enfermedad o accidente grave o en la necesidad de ser hospitalizado y/o intervención quirúrgica, el programa de *UB* hará todo lo posible para ponerse en contacto conmigo. En caso de no poder comunicarse, no debe prevenir a los programas de dar tratamiento de urgencias cuando sea necesario siempre teniendo el mejor interés de mi hijo/a.

Firma del **padre**: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del **alumno**: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## Resumen del Programa Upward Bound

“El lograr de tus metas se asegura el momento que te comprometes a hacerlo.”  
--Mack R. Douglas

### El programa de Upward Bound:

**Reuniones individuales:** Todos los alumnos participan en reuniones individuales con su coordinador de UB. Las reuniones consisten en asesoría académica, consejería de carreras y planeación para asistir a la universidad. Los coordinadores programarán citas regulares y asignar un número obligatorio de citas. Los coordinadores también están disponibles en cada escuela por lo menos dos días por semana por citas a la solicitud del alumno.

**Reuniones de clase mensuales:** Los alumnos asisten una reunión de clase al mes para recibir información específica de su nivel escolar. Estas reuniones incluyen información de habilidades de estudio; requisitos académicos para solicitar a una universidad; preparación para la universidad; cómo superar defectos en su expediente académico; exploración de carreras, exploración de universidades; y mucho más.

**La tutoría:** Basado por sus grados, los alumnos de UB pueden ser obligados a asistir a sesiones de tutoría después de la escuela. Tutores están disponibles para ayudar con la matemática y el inglés. La tutoría de otras materias puede ser colocada.

**Laboratorio de tareas:** Talleres mensuales a Clatsop Community College (CCC) ofrecen instrucción adicional en asignaturas comunes y habilidades de éxito escolar. La asistencia de todos talleres es animada, y puede ser obligatoria dependiente de las notas.

**Academia de Verano:** La Academia de Verano es una parte obligatoria de UB. Consiste de seis semanas y se lleva a cabo en CCC de las 9:00 de la mañana a las 3:00 de la tarde de lunes a jueves. Los viernes son días de excursiones. Los alumnos participan en proyectos en grupos enfocados en el aprendizaje de servicio y asisten a talleres académicos. Los alumnos que han participado en la academia de verano anteriormente pueden tener otras opciones en circunstancias limitadas; el manual de UB tiene más información.

### El Programa Puente de Upward Bound del grado 12:

El propósito de UB es ayudar a los alumnos entrar a la universidad. Con ese fin, se les ofrece a los alumnos el Programa de Puente el verano después de graduarse.

**El programa de puente:** El programa de UB pagará cursos aprobados de verano en *Clatsop Community College* a los alumnos graduados y que entrarán a la universidad. Esto es una beca equivalente de hasta \$1000 y ayuda al alumno a tomar clases gratis que serán aplicadas a sus estudios de licenciatura.

Los alumnos graduados que no aprovechen el programa de puente tienen las siguientes opciones.

1. Sesión de asesoría académica: Esta parte ayuda a los alumnos tener mejor entendimiento de lo que pueden esperar durante la transición a la universidad e incluye recomendaciones para salir adelante en la universidad.
2. Viajes a la universidad: Los alumnos viajarán al campus donde asistirán en el otoño para inscribirse en servicios adicionales; conocer asesores académicos; localizar salones de clases y residencias estudiantiles; etc.

### Beneficios de Upward Bound:

Los alumnos que participan en *Upward Bound* reciben beneficios significativos que incluyen lo siguiente:

- la oportunidad de ganar hasta \$370 dólares por año por su participación en el programa
- Tutoría académica gratis
- Sacar prestadas computadoras portátiles con conexión a internet para uso académico
- Excursiones a universidades, eventos culturales y ferias universitarias gratis
- Talleres gratis de preparación para los exámenes de SAT y ACT

### Trabajo y Upward Bound:

Muchos alumnos que trabajan participan en UB todo el año. El trabajo no debe detenerte de participar en el programa. La mayoría de los empleadores están felices de apoyarte en la oportunidad de estar en este programa. Parte de tu compromiso al programa es de hablar con tu empleador por adelantado para hacer cualquier arreglo de trabajar en las noches o en los fines de semana durante la sesión de verano, o para ir en las excursiones. Por favor, habla con tus padres y el/la coordinador/a si tienes dudas de tener un trabajo y participar en el programa UB.

### Acuerdo del alumno de Upward Bound y sus padres:

¿Puedes comprometerte a todos los componentes del programa? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ No estoy seguro/a \_\_\_\_\_  
Por favor escribe aquí o al reverso de esta hoja cualquier pregunta o mencione conflictos que pueden surgir.

Firma del **alumno**: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del **padre**: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Por favor llene completamente las dos páginas de solicitud adjuntas.